

## Artykuł 1. Definicje

- 1.1 Terminologia wykorzystana w niniejszych Warunkach Ogólnych Zakupu stosowana jest przez SVZ International B.V., jak również przez wszystkie powiązane z nią spółki SVZ i oznacza, co następuje:
- Warunki Ogólne: niniejsze Warunki Ogólne Zakupu SVZ.
  - Przedmiot dostawy: towary, usługi lub prace, do których odnosi się Umowa.
  - Dostawa: dostawa towarów względnie świadczenie usług lub czynności, o których mowa w Umowie.
  - Pracownicy: wszystkie osoby wykonujące pracę na podstawie stosunku pracy lub bez stosunku pracy na rzecz Wykonawcy względnie Zleceniodawcy.
  - Zleceniodawca: SVZ, to znaczy SVZ International B.V. lub jedna bądź kilka z jej (pośrednich) spółek zależnych lub (pośrednich) spółek z grupy kapitałowej SVZ będących stroną Umowy, którymi są: SVZ Industrial Products B.V., Netra Agro B.V., SVZ Rijkvorseel N.V. (Belgia), SVZ Tomaszów Sp. z o.o. (Polska), SVZ Almonte S.A. (Hiszpania), and SVZ USA Inc. (USA).
  - Wykonawca: strona zawierająca Umowę ze Zleceniodawcą.
  - Umowa: każda umowa dotycząca zakupu dokonanego przez Zleceniodawcę lub z tym związanych (prawnych) działań pomiędzy Zleceniodawcą i Wykonawcą oraz wynikających z tego umów i dalszych działań (prawnych) albo relacji pozaumownych.

## Artykuł 2. Zakres i zastosowanie

- 2.1 Niniejsze Warunki Ogólne mają zastosowanie w odniesieniu do wszystkich Umów. Jeśli Warunki Ogólne były już uznane za obowiązujące, mają one również zastosowanie w przypadku nowych Umów pomiędzy stronami, bez dodatkowego oświadczenia w sprawie ich obowiązywania.
- 2.2 Zastosowanie innych ogólnych warunków (sprzedaży i dostaw) zostaje niniejszym jednoznacznie odrzucone.
- 2.3 W przypadku sprzeczności pomiędzy jednym postanowieniem bądź większą liczbą postanowień niniejszych Warunków Ogólnych a jednym postanowieniem lub większą liczbą postanowień Umowy postanowienia zawarte w Umowie są nadrzędne.
- 2.4 W przypadku gdy jedno lub więcej postanowień Umowy lub niniejszych Warunków Ogólnych okazałoby się w całości bądź w części nieważne, Umowa oraz Warunki Ogólne w pozostałym zakresie pozostają w mocy. Zleceniodawca zastrzega sobie prawo wymiany nieważnych postanowień na postanowienia ważne oraz – uwzględniając cel i zakres obowiązywania postanowienia nieważnego – w jak najmniejszym stopniu odbiegające od postanowienia zastępowanego.
- 2.5 Bez pisemnej zgody Zleceniodawcy Wykonawca nie może zlecać wykonania Umowy osobom trzecim ani też częściowo bądź w całości przenosić Umowy na osoby trzecie. Zakaz ten niesie ze sobą skutki prawno-majątkowe.

## Artykuł 3. Umowa

- 3.1 Wszystkie zgłoszone przez Wykonawcę propozycje, zaproszenia, oferty lub wnioski uważane są za nieodwołalne i bezwarunkowe.
- 3.2 Zleceniodawca oświadcza, że wszystkie przekazane przez niego informacje, w tym, lecz nie wyłącznie, broszury, lista kontrolna SAAS oraz instrukcje, są kompletne i właściwe.
- 3.3 Zleceniodawca jest zobowiązany do przestrzegania Umowy wyłącznie, jeśli została ona przez niego zaakceptowana na piśmie.
- 3.4 Zmiany, w tym również prace dodatkowe lub anulowane, mogą być ustalane wyłącznie z wyprzedzeniem z zachowaniem formy pisemnej.
- 3.5 Przy każdym nowym niedostarczanym wcześniej Przedmiocie dostawy, w tym w przypadku Przedmiotów dostawy odbiegających w wyniku zmiany składu lub w inny sposób od już dostarczonych Zleceniodawcy przed zawarciem Umowy, Wykonawca zobowiązany jest do bezpłatnego udostępnienia Zleceniodawcy wszystkich istotnych pisemnych informacji dotyczących bezpieczeństwa, zdrowia, ochrony środowiska oraz pozostałych informacji (o produktach), jak również instrukcji użycia i obsługi.
- 3.6 Wykonawca jednoznacznie odstępuje od prawa zwłoki oraz od prawa rozliczenia. Wykonawca zrzeka się możliwości do powołania się na prawo do rozwiązania albo unieważnienia Umowy na drodze pozasądowej bądź dochodzenia tego prawa w sądzie.

**Artykuł 4. Ceny i fakturowanie**

- 4.1 Ceny podane w Umowie nie zawierają podatku VAT i obejmują wszystkie koszty i gratyfikacje oraz – jeśli ma to zastosowanie – akcyzy i opłaty.
- 4.2 Bez względu na okoliczności ceny Wykonawcy nie mogą zostać podwyższone, chyba że strony jednoznacznie na piśmie uzgodnią inaczej.
- 4.3 Faktura jest wystawiana po Dostawie. Wypłata niezakwestionowanych faktur odbywa się w terminie nie późniejszym niż 60 dni od daty otrzymania faktury lub w krótszym, jeżeli jest to wymagane w oparciu o obowiązujące prawo właściwe. Płatność nie zwalnia Wykonawcy z jakiegokolwiek gwarancji lub odpowiedzialności.
- 4.4 Zleceniodawca (jak również każda z (pośrednich) spółek zależnych lub (pośrednich) spółek z grupy kapitałowej Zleceniodawcy) ma prawo do rozliczenia wszelkich kwot należnych Wykonawcy z dowolną kwotą, którą Wykonawca zobowiązany jest wypłacić Zleceniodawcy (jak również każdej ze spółek zależnych lub (pośrednich) spółek z grupy kapitałowej Zleceniodawcy).
- 4.5 W przypadku gdy Wykonawca w odniesieniu do jakiegokolwiek z (pośrednich) spółek zależnych lub (pośrednich) spółek z grupy kapitałowej Zleceniodawcy wprowadzi niższe ceny lub korzystniejsze warunki, to te niższe ceny lub korzystniejsze warunki będą automatycznie obowiązywać wszystkie (pośrednie) spółki zależne lub (pośrednie) spółki z grupy kapitałowej Zleceniodawcy.

**Artykuł 5. (Wydanie) Dostawa i wywiązanie się ze zobowiązań**

- 5.1 Dostawy realizowane są według formuły DDP (adres Zleceniodawcy) ICC Incoterms® 2020 w zwykłych godzinach pracy Zleceniodawcy oraz zgodnie z (dodatkowymi) instrukcjami Zleceniodawcy.
- 5.2 Wykonawca zobowiązuje się do uzyskania we własnym zakresie wszystkich pełnomocnictw, pozwoleń i innych dokumentów wymaganych dla Przedmiotu dostawy oraz (Wydania) Dostawy, zwalniając z tego obowiązku Zleceniodawcę.
- 5.3 Przed upływem terminu podanego przez Zleceniodawcę Wykonawca zobowiązany jest do przedłożenia do akceptacji Zleceniodawcy harmonogramu produkcji, montażu i uruchomienia Przedmiotu dostawy, a także do regularnego pisemnego raportowania postępów realizacji.
- 5.4 W przypadku gdy Przedmiot dostawy jest częścią większej całości, Wykonawca jest zobowiązany do zapewnienia oraz do pełnej współpracy przy tym, by Przedmiot dostawy był spójny z innymi elementami, oraz do zapewnienia poprawności jego funkcjonowania w połączeniu z dostawami osób trzecich, bez konieczności ponoszenia dodatkowych kosztów przez Zleceniodawcę z jakiegokolwiek powodu.
- 5.5 Wykonawca udostępni Zleceniodawcy wymagane ustawowo, istotne i obowiązujące dokumenty z uwzględnieniem m.in. rysunków, opisów i obliczeń nie później niż w momencie Dostawy, względnie we wskazanym przez Zleceniodawcę wcześniejszym terminie, bądź w terminie, w którym Wykonawca jest zgodnie z prawem zobowiązany do wcześniejszego przekazania tych dokumentów Zleceniodawcy.
- 5.6 Wykonawca prześle Zleceniodawcy jak najszybciej, jednak nie później niż w okresie trzech (3) miesięcy od Dostawy, wszystkie skorygowane rysunki zgodnie z opisem w Umowie. W przypadku sytuacji, w których występuje zagrożenie bezpieczeństwa, w których uruchomienie jest zależne od rysunków skorygowanych lub innych dokumentów, bądź w przypadku pierwszego uzasadnionego wezwania Zleceniodawcy Wykonawca niezwłocznie zmodyfikuje i dostarczy Zleceniodawcy odpowiednie dokumenty, w tym skorygowane rysunki (ich wersje tymczasowe lub ostateczne).
- 5.7 Uzgodniony termin (Wydania) Dostawy jest terminem zawitym.
- 5.8 Wykonawca jest zobowiązany do pisemnego zgłoszenia Zleceniodawcy ewentualnego zagrożenia przekroczenia terminu dostawy z wyszczególnieniem przyczyny i spodziewanego terminu dostawy. Powyższe nie ma wpływu na ewentualne prawa Zleceniodawcy wynikające z tego przekroczenia.
- 5.9 Zleceniodawca jest w każdej chwili uprawniony do odroczenia (Wydania) Dostawy. W takim przypadku Wykonawca zobowiązany jest na własny rachunek i ryzyko do zagwarantowania odpowiedniego opakowania, oznakowania, oddzielnego przechowywania oraz konserwacji Przedmiotu dostawy.
- 5.10 Jeśli Przedmiot dostawy jest równoznaczny z wykonaniem lub przekazaniem robót, włącza się do tego instalację oraz montaż. Po zakończeniu i przekazaniu do użytku robót nastąpi ich odbiór

oraz sporządzenie przez Zleceniodawcę sprawozdania inspekcyjno-kontrolnego. Zleceniodawca może zaakceptować prace jedynie w formie jednoznacznego i pisemnego potwierdzenia.

#### **Artykuł 6. Jakość i gwarancje**

- 6.1 Wykonawca gwarantuje, że Przedmiot dostawy jest całkowicie zgodny z postanowieniami Umowy oraz z zawartymi w Umowie specyfikacjami oraz że Wykonawca spełnia wszystkie postanowienia Umowy, ponadto zapewnia, że Przedmiot dostawy jest wysokiej jakości oraz spełnia wszystkie narodowe i międzynarodowe wymagania branżowe, przepisy ustawowe i wykonawcze oraz inne regulacje rządowe.
- 6.2 Na pierwsze wezwanie Zleceniodawcy Wykonawca zobowiązany jest w ustalonym przez Zleceniodawcę uzasadnionym terminie do naprawy względnie wymiany Przedmiotu dostawy. Koszty naprawy bądź wymiany ponosi Wykonawca.
- 6.3 Gwarancje dotyczące Przedmiotu dostawy obowiązują od chwili (Wydania) Dostawy, natomiast gwarancje dotyczące robót od chwili ich akceptacji względnie odbioru. Odbiór nie zwalnia Wykonawcy z jakiegokolwiek gwarancji lub odpowiedzialności.
- 6.4 Wykonawca gwarantuje swobodne i niezakłócone użytkowanie Przedmiotu dostawy przez Zleceniodawcę. W przypadku udowodnionego naruszenia praw własności intelektualnej przez osobę trzecią Wykonawca na własny rachunek zastosuje wszelkie środki, które mogą przyczynić się do zapobieżenia przestoju prowadzenia działalności przez Zleceniodawcę oraz do ograniczenia kosztów lub szkody, jakie/jaką Zleceniodawca może ponieść na skutek tego.
- 6.5 Niniejszy artykuł ma zastosowanie w odniesieniu do dostarczonych przez Wykonawcę wymienionych albo naprawionych części, towarów lub robót.
- 6.6 Wykonawca, jak również zaangażowani przez niego Pracownicy będą przestrzegać wszystkich ustawowych przepisów i zasad w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy oraz ochrony środowiska, jak również ewentualnych innych przepisów i regulaminów Zleceniodawcy dotyczących odpowiedzialności Wykonawcy.
- 6.7 Wykonawca gwarantuje, że jego działalność oraz działalność osób trzecich (pośrednio) zaangażowanych przez Wykonawcę przebiega zgodnie z wytycznymi OECD dla Przedsiębiorstw Wielonarodowych.

#### **Artykuł 7. Przeniesienie własności i ryzyko**

- 7.1 Ryzyko i własność Przedmiotu dostawy przechodzą na Zleceniodawcę w momencie udostępnienia Przedmiotu dostawy w umówionym miejscu dostawy. Jeśli pełna lub częściowa płatność została dokonana przez Zleceniodawcę z wyprzedzeniem, własność Przedmiotu dostawy zostaje całkowicie przeniesiona na Zleceniodawcę w chwili tej płatności.

#### **Artykuł 8. Opakowanie i transport**

- 8.1 Wykonawca zobowiązany jest do zapakowania oraz zabezpieczenia Przedmiotu dostawy w sposób pozwalający na dostarczenie go na adres dostawy w dobrym stanie oraz umożliwiającą jego bezpieczny rozładunek.
- 8.2 Koszty opakowania ponosi Wykonawca. Opakowanie staje się własnością Zleceniodawcy w chwili (Wydania) Dostawy. Na pierwsze wezwanie Zleceniodawcy Wykonawca zobowiązany jest do bezpłatnego odbioru opakowań oraz – o ile jest to konieczne – do ich utylizacji albo recyklingu na własny koszt.
- 8.3 Wykonawca gwarantuje, że w celu zapobiegania zanieczyszczeniom oraz dla uniknięcia spadku jakości towarów będzie używał właściwie oczyszczonych środków transportu.
- 8.4 O właściwym oczyszczaniu można mówić wyłącznie wtedy, gdy są przestrzegane co najmniej wszystkie krajowe, międzynarodowe oraz ponadpaństwowe przepisy ustawowe i wykonawcze oraz inne regulacje rządowe odnoszące się do czyszczenia środków transportu. Przeznaczenie dostarczanych towarów – mając na uwadze dobro przedsiębiorstw(a) Zleceniodawcy – wiąże się z troską o wyższy stopień staranności wykonywania prac oczyszczania niż wynikający z wyżej wymienionych przepisów ustawowych i wykonawczych.

#### **Artykuł 9. Inspekcja kontrolna**

- 9.1 Zleceniodawca jest w każdej chwili uprawniony do (zlecenia) przeprowadzenia inspekcji kontrolnej Przedmiotu dostawy w trakcie przetwarzania, produkcji, składowania lub transportu lub przed przetworzeniem, produkcją, składowaniem lub transportem, a także do (zlecenia) kontroli dokumentów bez względu na miejsce, w którym się one znajdują. Wykonawca udziela

- (pośrednio) prawa dostępu do miejsca produkcji, przetwarzania, przechowywania lub transportu. Wykonawca zobowiązany jest do nieodpłatnej współpracy w przypadku kontroli.
- 9.2 Zleceniodawca zastrzega sobie prawo do częściowej lub całkowitej odmowy przyjęcia Przedmiotu dostawy, który według niego podczas odbioru albo po odbiorze lub inspekcji nie odpowiada ustalonym przez Zleceniodawcę lub umówionym wymogom.
- 9.3 Jakakolwiek część Przedmiotu dostawy podlegająca kontroli (na zlecenie) instancji rządowych może zostać odrzucona przez Zleceniodawcę między innymi, jeśli zatwierdzenie oraz raport inspekcji danej instancji nie zostaną przedłożone przed (Wydaniem) Dostawą. Zmiany lub poprawki uznane za konieczne przez wymienione wyżej instancje rządowe zostaną wprowadzone przez Wykonawcę na koszt własny przed (Wydaniem) Dostawą.
- 9.4 Po odrzuceniu Przedmiotu dostawy Zleceniodawca powiadomi o tym Wykonawcę w rozsądnym terminie.
- 9.5 Zarówno inspekcja kontrolna, jak i jej wyniki nie mogą nigdy być jedyną podstawą do uznania przez Zleceniodawcę prawidłowości Przedmiotu dostawy czy jego zgodności z Umową oraz nie zwalniają Wykonawcy z żadnej odpowiedzialności w tym względzie.

#### **Artykuł 10. Rozwiązanie umowy**

- 10.1 Zleceniodawca ma prawo do natychmiastowego rozwiązania Umowy w całości albo w części bez powiadomienia o niewywiązaniu się ze zobowiązania oraz bez udziału sądu, bez ponoszenia przez Zleceniodawcę jakiegokolwiek odpowiedzialności za koszty lub straty oraz z zachowaniem prawa Zleceniodawcy do odszkodowania:
- a. jeżeli Wykonawca nie chce albo nie może wypełnić (całkowicie/terminowo) postanowień Umowy;
  - b. w przypadku całkowitej albo częściowej odmowy przyjęcia Przedmiotu dostawy;
  - c. w przypadku sądowego odroczenia płatności albo upadłości Wykonawcy (względnie złożenia wniosku/żądania w tych sprawach), w przypadku zajęcia (części) mienia jego przedsiębiorstwa albo towarów, zaprzestania działalności albo likwidacji przedsiębiorstwa, przeniesienia prawa do prawnego lub rzeczywistego rozporządzania przedsiębiorstwem albo cofnięcia ewentualnych zezwoleń;
  - d. w przypadku wystąpienia jakichkolwiek innych okoliczności wzbudzających u Zleceniodawcy uzasadnione wątpliwości co do ciągłości wywiązywania się Wykonawcy z jego zobowiązań wobec Zleceniodawcy lub
  - e. w przypadku gdy Zleceniodawca podejrzewa wystąpienie jednego bądź kilku z wyżej wymienionych zdarzeń.
- 10.2 W przypadku rozwiązania umowy Zleceniodawca ma prawo do zatrzymania dostarczonych już Przedmiotów dostawy albo do ich zwrotu na koszt i ryzyko Wykonawcy oraz do odmowy przyjęcia przekazanych już do doręczenia Przedmiotów dostawy. Wykonawca jest zobowiązany do natychmiastowego zwrotu na rzecz Zleceniodawcy płatności dokonanych na mocy Umowy, pomniejszonego o wartość zatrzymanych przez Zleceniodawcę Przedmiotów dostawy.

#### **Artykuł 11. Szkody i zwolnienie z odpowiedzialności**

- 11.1 Wykonawca ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody wynikające z naruszenia przez niego Umowy lub niewywiązania się z jakiegokolwiek innego zobowiązania umownego bądź pozaumownego przez Wykonawcę.
- 11.2 Wykonawca zwalnia Zleceniodawcę z roszczeń osób trzecich w sprawie odszkodowań.
- 11.3 Ewentualna klauzula o zastosowaniu kary uzgodniona pomiędzy Zleceniodawcą a Wykonawcą na rzecz Zleceniodawcy nie narusza prawa Zleceniodawcy do żądania (dodatkowego) odszkodowania.

#### **Artykuł 12. Własność Zleceniodawcy i odpowiedzialność cywilna**

- 12.1 Wszelkie towary oraz prawa własności intelektualnej („środki pomocnicze”) przysługujące Zleceniodawcy, bez względu na to, czy są udostępnione Wykonawcy przez Zleceniodawcę bądź wykorzystywane przez Wykonawcę, czy nie, są i pozostają wyłączną własnością Zleceniodawcy. Środki te – jednoznacznie oznaczone przez Wykonawcę jako własność Zleceniodawcy – Wykonawca jako użytkownik będzie utrzymywać w dobrym stanie i ponosić wszelkie z nimi związane ryzyko, do czasu gdy zostaną one zwrócone Zleceniodawcy. Środki te zostaną wykorzystane przez Wykonawcę wyłącznie do realizacji Umowy. Wykonawca nie nabywa żadnych praw w odniesieniu do tychże środków pomocniczych należących do Zleceniodawcy.
- 12.2 Zleceniodawca nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody poniesione przez Wykonawcę czy osoby trzecie, chyba że szkody te są bezpośrednim skutkiem celowego działania albo ciężkiego przewinienia Zleceniodawcy bądź jego kierownictwa.



- 12.3 W żadnym razie Zleceniodawca nie ponosi odpowiedzialności za szkody pośrednie, w tym szkody niebędące bezpośrednim skutkiem niewywiązania się ze zobowiązania, straty wartości firmy, szkody spowodowane stagnacją przedsiębiorstwa, utratę dobrego imienia, utracony zysk i obroty, utracone oszczędności, koszty akcji wycofania (recall), odszkodowania (włącznie z karami) należne osobom trzecim oraz szkody związane z opóźnieniem.
- 12.4 Jeśli pomimo powyższego zapisu Zleceniodawca zostałby pociągnięty do odpowiedzialności, jego odpowiedzialność ogranicza się do wartości faktury, względnie – o ile kwota ta będzie niższa – do kwoty wypłaconej w danych okolicznościach z tytułu ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej Zleceniodawcy.

### **Artykuł 13. Pracownicy, podatki i składki**

- 13.1 Wykonawca gwarantuje, że zaangażowani przez niego do realizacji Umowy Pracownicy spełniają wymogi postawione przez Zleceniodawcę oraz odpowiadają ogólnie przyjętym standardom kwalifikacji i kompetencji zawodowych. Jeśli z uzasadnionych powodów, takich jak niespełnienie powyższych warunków, Zleceniodawca zwróci się o zastąpienie zaangażowanych przez Wykonawcę Pracowników, Wykonawca niezwłocznie zapewni odpowiedniego zastępcę.
- 13.2. Wykonawca jest zobowiązany do prowadzenia dla potrzeb Zleceniodawcy wykazu obecności osób zatrudnianych przez niego na terenach Zleceniodawcy w celu wykonania Umowy. Niniejszy wykaz obecności – jak również jego kopia – będą przedstawiane na pierwsze żądanie Zleceniodawcy.
- 13.3 Wykonawca nałoży na zaangażowanych przez niego do realizacji Umowy Pracowników zatrudnionych na terenach Zleceniodawcy obowiązek noszenia przy sobie ważnego dowodu tożsamości (paszportu, prawa jazdy, holenderskiego dowodu osobistego, dowodu osobistego z kraju EOG, względnie dokumentu pobytowego cudzoziemca) oraz okazywania go na pierwsze wezwanie Pracowników upoważnionych do tego przez Zleceniodawcę.
- 13.4 Wszelkie zobowiązania z tytułu Dostawy wynikające z ubezpieczeń społecznych, składek oraz zaliczek, wszystkich zaliczek na podatek dochodowy, wszystkich płatności podatku VAT oraz wszystkich innych podatków lub opłat będą terminowo opłacane przez Wykonawcę. W określonych przypadkach Zleceniodawca zastrzega sobie prawo wstrzymania płatności na rzecz Wykonawcy i wpłaty kwot zatrzymanych na wskazany przez Wykonawcę rachunek blokowany (depozytowy rachunek gwarancyjny).
- 13.5 Wykonawca odpowiada względem Zleceniodawcy za przestrzeganie przepisów prawa pracy, przepisów o ubezpieczeniach społecznych oraz przepisów podatkowych dotyczących Przedmiotu dostawy oraz Pracowników zaangażowanych przez niego do realizacji Umowy. Wykonawca zwolni Zleceniodawcę z roszczeń z tego tytułu.

### **Artykuł 14. Podwykonawstwo i odpowiedzialność łańcuchowa**

- 14.1 Umowa pomiędzy Wykonawcą a podwykonawcami zawiera klauzulę, na mocy której odstępują oni od wszelkich roszczeń wobec Zleceniodawcy, jak również podlegają wszystkim postanowieniom obowiązującym między Zleceniodawcą a Wykonawcą.
- 14.2 Wykonawca zobowiązany jest do podjęcia wszelkich środków względnie do zapewnienia współpracy przy środkach, jakie Zleceniodawca uzna za konieczne, w celu ograniczenia odpowiedzialności Zleceniodawcy w ramach artykułów 34 i 35 ustawy o pobieraniu podatków z 1990 r. dotyczących odpowiedzialności przedsiębiorstw najmujących i odpowiedzialności łańcuchowej.
- 14.3 W określonych przypadkach Zleceniodawca zastrzega sobie prawo wstrzymania płatności na rzecz Wykonawcy i wpłaty kwot zatrzymanych na wskazany przez Wykonawcę rachunek blokowany (depozytowy rachunek gwarancyjny).

### **Artykuł 15. Zachowanie poufności**

- 15.1 Wykonawca zobowiązuje się do zachowania poufności względem istnienia, charakteru i treści Umowy oraz do nieujawniania żadnych związanych z tym danych bez uprzedniej pisemnej zgody Zleceniodawcy. Ponadto Wykonawca zobowiązany jest do zachowania poufności względem wszystkich spraw, z którymi zetknął się w trakcie realizacji Umowy i co do których uzasadnione jest przekonanie, że są one tajne lub poufne, chyba że sprawy te powinny zostać ujawnione osobom trzecim w celu realizacji Umowy. Wykonawca gwarantuje, że Pracownicy zaangażowani przez niego do realizacji Umowy będą przestrzegać klauzuli poufności.
- 15.2 Bez wcześniejszej pisemnej zgody Zleceniodawcy Wykonawca nie jest uprawniony do ujawniania osobom trzecim istnienia Umowy lub stosunku prawnego ze Zleceniodawcą w broszurach, reklamach ani innych materiałach.

- 15.3 Fotografowanie, filmowanie, realizacja (innych) nagrań audio lub wizualnych, a także wszelkie inne formy rejestracji prowadzone przez Wykonawcę na terenach albo z terenów Zleceniodawcy bez uprzedniej pisemnej zgody udzielonej przez Zleceniodawcę są zabronione. Wykonawca gwarantuje, że Pracownicy zaangażowani przez niego do realizacji Umowy będą przestrzegać tego zakazu.
- 15.4 W przypadku naruszenia postanowień zawartych w powyższych ustępach niniejszego artykułu Wykonawca zobowiązany będzie wypłacić na rzecz Zleceniodawcy natychmiast wymagalną karę w wysokości 50 000,00 EUR za każde naruszenie, powiększoną o 5000,00 EUR za każdy dzień trwania naruszenia, z zastrzeżeniem prawa Zleceniodawcy do pełnego odszkodowania za poniesioną stratę. Zleceniodawca jest uprawniony do jednoczesnego żądania wywiązania się z niniejszej klauzuli o zastosowaniu kary, jak również ze zobowiązania, z którym klauzula ta jest powiązana.

#### **Artykuł 16. Ochrona danych osobowych**

- 16.1 Jeśli Wykonawca w ramach wykonywania Umowy przetwarza dla Zleceniodawcy dane osobowe, przyjmuje się, że Wykonawca jest podmiotem przetwarzającym, a postanowienia niniejszego artykułu obowiązują również jako umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych w rozumieniu Rozporządzenia o Ochronie Danych Osobowych. Wykonawca będzie przetwarzał otrzymane dane osobowe wyłącznie na podstawie pisemnych wytycznych Zleceniodawcy, a otrzymanych danych osobowych nie będzie wykorzystywał (przekazywał do wykorzystania) w celach innych niż wykonanie Umowy.
- 16.2 Wykonawca podejmie odpowiednie zabezpieczające środki techniczne i organizacyjne pozwalające na poufne przetwarzanie danych osobowych oraz zabezpieczenie tych danych przed ich utratą bądź przetwarzaniem niezgodnym z prawem. Zleceniodawcy przysługuje prawo okresowej kontroli i oceny tych środków na koszt Wykonawcy. Po zakończeniu świadczenia usług związanych z przetwarzaniem Wykonawca zwróci dane osobowe Zleceniodawcy albo usunie je – zgodnie z wyborem Zleceniodawcy, chyba że ich przechowywanie jest narzucone przez przepisy prawa.
- 16.3 Na pierwsze wezwanie Zleceniodawcy Wykonawca zapewni współpracę i udostępni wszelkie informacje, jakie umożliwią Zleceniodawcy wywiązanie się z jego własnych obowiązków ustawowych oraz wykazanie tegoż. Bez wcześniejszej pisemnej zgody Zleceniodawcy Wykonawca nie może korzystać z innych podmiotów przetwarzających (podwykonawców przetwarzania). W przypadku gdy Zleceniodawca udzieli na to zgody, Wykonawca dopilnuje, by na te podmioty przetwarzające (na tych podwykonawców przetwarzania) nałożone zostały takie same warunki, jak wymienione w niniejszym artykule.
- 16.4 Wykonawca zapewnia, że – o ile ma to zastosowanie – spełnione są jego własne zobowiązania ustawowe i umowne wynikające z niniejszego artykułu. Wykonawca ponosi względem Zleceniodawcy odpowiedzialność za szkody, niezależnie od ich rodzaju, wynikające z niestarannego przetwarzania danych osobowych przez Wykonawcę w ramach wykonania Umowy. Wykonawca (występujący w charakterze podmiotu przetwarzającego bądź w innym) zwalnia Zleceniodawcę z odpowiedzialności względem jakichkolwiek roszczeń osób trzecich wynikających pośrednio albo bezpośrednio z przetwarzania danych osobowych przez Wykonawcę w ramach wykonywania przez niego Umowy.

#### **Artykuł 17. Spory i właściwość prawa**

- 17.1 Do wszystkich Umów zastosowanie ma wyłącznie prawo holenderskie. Zastosowanie zasad konwencji wiedeńskiej (Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów) zostaje jednoznacznie wyłączone.
- 17.2 Spory pomiędzy Zleceniodawcą a Wykonawcą będą w pierwszej instancji rozpatrywane wyłącznie przez sąd właściwy w okręgu, w którym znajduje się siedziba jednostki Zleceniodawcy zawierającej umowę, chyba że strony ustalą, że spór rozstrzygany będzie drogą arbitrażu. W takim przypadku arbitraż zostanie przeprowadzony zgodnie z Regulaminem Arbitrażowym Międzynarodowej Izby Handlowej przez jednego lub kilku arbitrów wyznaczonych według wymienionych zasad. W przypadku arbitrażu miejscem arbitrażu będzie Holandia.